

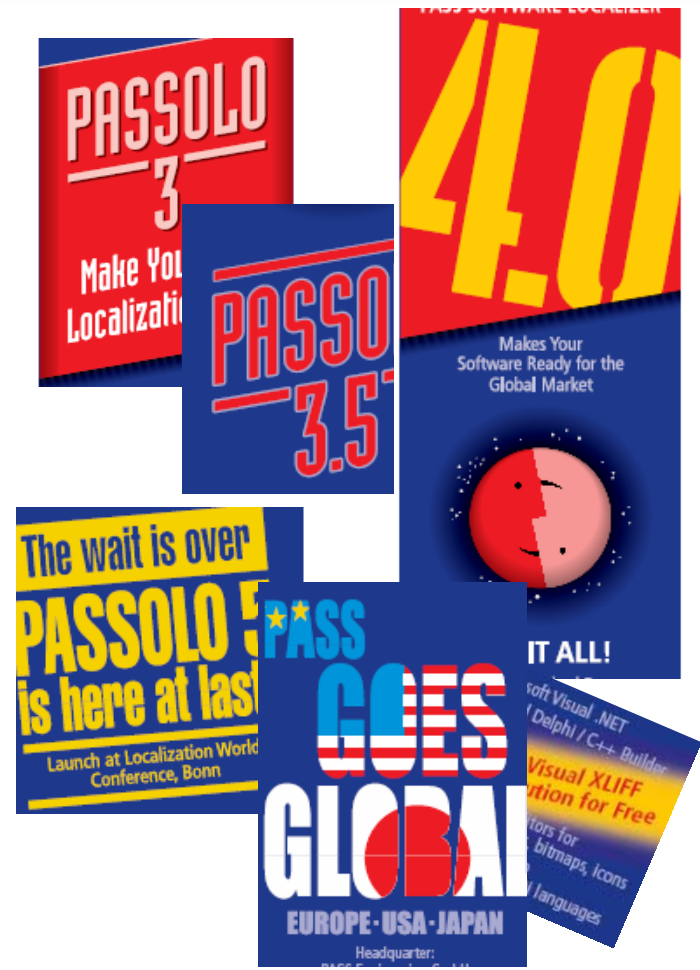
work smarter, not harder!



adding velocity. raising quality. cutting costs

# The company

- Bonn, Germany, 1991
- in-house tool for medical devices
- PASSOLO 1.0 released 1998
- 30% growth *each* year since Day 1
- Clear technology leader in this space



these enjoy SimShip with PASSOLO!



adding velocity. raising quality. cutting costs



# Always blazing a trail

## PASSOLO 1.0

- *First* localization tool with full unicode support

## PASSOLO 2.0

- *First* localization tool with file exchange to TMs

## PASSOLO 3.0

- *First* localization tool with object model and scripting

## PASSOLO 4.0

- *First* offering visual I10n of Win32, Delphi and .NET

## PASSOLO 5.0

- *First* localization tool with full integration of translation related programs into one editing environment (localization tool, translation memory, terminology database, spell checking, etc.)



# PASSOLO 6.0 – redefining the industry

- The industry's most intuitive UI
- Multi user and team support
- SmartParse Technology
- Cascading parser technology
- New productivity features
- New translation features
- Easy Templates for new macros
- Multilocale QA features
- Enhanced command line interface
- ...and over 40 other HOT new features!



# Supported File Formats

- Windows binaries (16 Bit, 32 Bit, 64 Bit)
- Windows standard resources scripts (RC files)
- Windows CE, Pocket PC, Windows Mobile 5
- XML files (including XLIFF)
- Visual BASIC 6 files (VBP, FRM)
- Generic text file parser for user defined text files
- Microsoft Installer files (MSI)
- Portable Object files (PO)
- Palm OS binary files (PRC)
- User defined (binary) files using the integrated VBA compatible scripting language



# .NET component

## Localizable File Formats

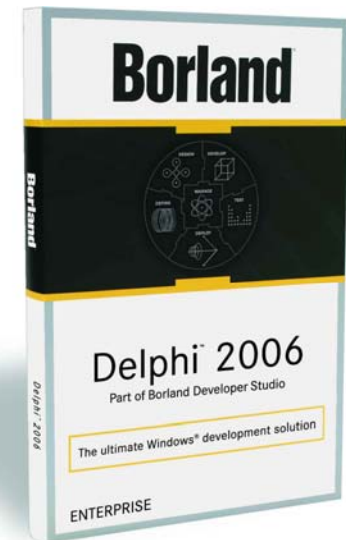
- Binary files (EXE, Assemblies and satellite DLLs)
- Resource files (RESX und RESOURCE)
- Support of inherited dialogs (WYSIWYG)
- Support of custom controls and properties
- Support of all .NET Frameworks



# Delphi Component

## Localizable File formats

- Binaries (exe and language dlls)
- Support of inherited dialogs (WYSIWYG)
- Support for all platforms Delphi 3 Borland 2006
- Native and .NET support



# Java Component

Java resources from all platforms (J2EE, J2SE and J2ME)

- Resource Property files
- ListResourceBundles and ArrayResourceBundles in source files (JAVA) and binary file (CLASS)
- Java archives (JAR)



# DB Component

## Localizable File formats

- MS Access
- MS Excel
- MS SQL Server
- Oracle
- SQL
- IBM DB2
- & all other ODBC data sources with appropriate OLE DB drivers

PostgreSQL



ORACLE



# TM Component

- Direct connections to leading UA TMs
- Directly write back translations
- Look up, highlight, take over terminology
- Save time, save money, re-using UA words
- Ensure consistency across UI, UA, Web, marcom

■ TRADOS®

across™  
act across the border

SDL  
INTERNATIONAL  
e-enabling global business

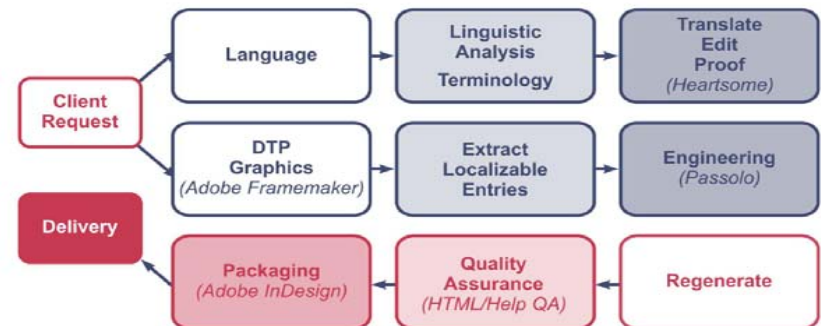
 opticentre

adding velocity. raising quality. cutting costs

PASSOLO  
PASS SOFTWARE LOCALIZER

# Project Managers use PASSOLO

- Update features for easy translation of new releases
- Alignment of already-translated software
- Leverage translations and data from other projects
- prepare and receive translation bundles
- Provide additional material (glossaries, etc)
- User Management for translators
- Project task management
- Access rights management for translators
- Support for chained projects
- HTML Reporting
- Fast Statistics Engine
- *free* Translator Edition



© 2006 Opticentre. All Rights Reserved.

# Localization People use PASSOLO

- WYSIWYG editors
- wide variety of file formats
- Internal bitmap editor
- Easy integration of external editors for custom resources
- fix functional and cosmetic bugs



# Translators use PASSOLO

- Internal TM
- fuzzy matching technology
- Statistics now report fuzzy matches
- Concordance searching *all* TMs
- Auto displays suggestions
- Auto translation of text repetitions
- Auto insertion of access keys
- Text length checking
- Search & Replace with Reg. Expressions



# QA People use PASSOLO

- QA for *all* common localization bugs
- Internal Spell Checker with dictionaries
- External Spell Checker using MS Word
- Optional integration of MS Word Spell Checker
- Highlighting misspelled words during input
- Errors for single entries can be suppressed and will occur once only
- Consistency check against a given TM
- Checks for characters not in the code page of the target language



# Workflow Managers use PASSOLO

- Localization tools should not enforce or define workflow
- Localization tools should easily integrate to workflow
- Web Services
- Templates for new macros
- Custom properties for resources
- System macro menu for quick change of current macro
- Easy integration into build environments



adding velocity. raising quality. cutting costs



# For more information

[www.localizationsoftware.eu](http://www.localizationsoftware.eu)

[www.opticentre.com](http://www.opticentre.com)



adding velocity. raising quality. cutting costs

**PASSOLO**  
PASS SOFTWARE LOCALIZER